



本署檔號 Our Ref.: TD BR 118/30-3  
 來函檔號 Your Ref.:  
 電話 Tel.: 3528 0618  
 傳真 Fax.: 3528 0564

中環統一碼頭道38號  
 海港政府大樓11樓  
 中西區區議會秘書處  
 中西區交通及運輸委員會

敬啟者：

配合西港島線通車的公共交通服務重組計劃

有關往來港島西區及九龍途經紅隧巴士路線的服務調整建議

背景

港鐵西港島線通車，不單便利了港島西區居民的出行，同時亦讓各區市民均可利用鐵路服務，便捷地來往該區。事實上，自新鐵路線通車，西區經紅隧過海隧巴路線的整體乘客量下跌約 18%，而個別路線如第 104 及 113 號線的乘客量下跌情況如下：

路線	終點站	巴士乘客量的下跌情況 (西港島線通車前後的比較)
104	白田邨-堅尼地城	-15%
113	彩虹-堅尼地城	-19%

因此，本署認為實在有切實需要就有關隧巴服務進行服務調整，以保持其整體營運效率。

本署及巴士公司在早前制訂配合西港島線通車的公共交通服務重組計劃(重組計劃)時，曾檢視西區的過海巴士路線服務，並提出以下路線重組項目：

- 1) 縮短隧巴第 104 號線[白田邨-堅尼地城]的路線至來往“白田邨-中環(港澳碼頭)”；
- 2) 縮短隧巴第 113 號線[彩虹-堅尼地城]的路線至來往“黃大仙-中環(港澳碼頭)”；及
- 3) 同時，將會提供隧巴第 104/113 號線與第 101 號線的免費轉乘安排，供乘客選擇。

有關上述建議的最新方案請見附件 1 及 2。

本署由 2013 年 7 月起，就上述方案到各相關區議會進行諮詢，收集地區意見。期間，我們收到不少地區意見，當中包括要求保留上述服務原有行車路線不變；以及要求更宏觀地考慮來往西區及九龍經紅隧過海路線的安排，一併檢視第 104/113 號線以外的隧巴服務等。

### 隧巴第 101X 號線加強服務建議

經考慮後，本署及巴士公司現提出一個加強隧巴第 101X 號線[堅尼地城-觀塘]服務的建議。隧巴第 101X 號線為九巴及新巴聯營的繁忙時間服務，現提供早上四班、下午四班(每個時段港島及九龍各開兩班)班次，行經港島西區的石塘咀及西營盤(正街)，以及在九龍行經紅磡、九龍灣商貿區及牛頭角。

現提出的方案建議旨在擴展該線服務時段至星期一至六上午七時至下午七時四十分，以及星期日及公眾假期上午九時至下午七時四十分。各服務日子的班次均為每 20 分鐘一班。有關計劃所需的資源，將由西港島線重組計劃下，隧巴第 104 及 113 號線縮短行車路線項目實施所節省的資源中抽調。而在上述建議下，現時隧巴第 101 號線的班次將維持不變。

有關調整隧巴第 101X 號線方案詳情，請見附件 3。如上述方案在地區諮詢得到支持，我們會考慮一併實施隧巴第 101X、104 及 113 號線的重組安排。

### 建議的擴展服務時段方案及徵詢意見

現時本署正就有關隧巴第 101X 號線擴展服務時段建議收集地區的意見，如各委員有任何意見，可於2015 年 7 月 20 日(星期一)前，填寫夾附的回條，並傳真至中西區民政事務處區議會秘書處，待秘書處收集後，轉交本署跟進。

如各委員對方案的內容有任何查詢，歡迎致電 3528 0618 與下開代行人聯絡。多謝你們提供的意見。

運輸署署長

(趙浩明

代行)

[夾附文件：附件共 8 頁及回條 1 頁]

2015 年 7 月 3 日

配合西港島線通車的公共交通服務之最新修訂重組計劃  
重組隧巴第104號線  
(2015年7月)

相關路線:

隧巴第104號線:	堅尼地城-白田邨
-----------	----------

方案細節:

(1)	縮短隧巴第104號線的行車路線至來往「中環(港澳碼頭)- 白田邨」，以提升巴士營運效率。
(2)	新增隧巴第101號線與第104號線的八達通轉乘優惠安排，讓西區居民可在德輔道中轉乘行走告士打道的第104號線。

有關最新修訂方案的資料，請參閱附表。

(甲) 服務詳情

終點站	中環(港澳碼頭)-白田邨
行車路線	<p><u>中環(港澳碼頭)往白田邨</u>            港澳碼頭通道、干諾道中、林士街、德輔道中、金鐘道、軒尼詩道、分域街、駱克道、軍器廠街、天橋、告士打道、菲林明道、港灣道、杜老誌道、鴻興道、紅磡海底隧道、康莊道、漆咸道南、加士居道、加士居道天橋、加士居道、彌敦道、亞皆老街、新填地街、旺角道、洗衣街、太子道西、通菜街、界限街、大坑東道、窩仔街、偉智街、南昌街及白雲街</p> <p><u>白田邨往中環(港澳碼頭)</u>            白雲街、南昌街、窩仔街、大坑東道、界限街、勵德街、太子道西、彌敦道、加士居道、漆咸道南、天橋、康莊道、紅磡海底隧道、告士打道、告士打道輔助道、分域街、軒尼詩道、金鐘道、德輔道中、禧利街、干諾道中及港澳碼頭通路</p>
繁忙時段班次	5-14分鐘
非繁忙時段班次	5-17分鐘
單程收費	\$9.8
服務時間	<p><u>由白田邨:</u>            每日上午5時45分至下午11時50分</p> <p><u>由中環(港澳碼頭):</u>            每日約上午6時至凌晨12時05分</p>
車輛數目	23部空調雙層巴士

(乙) 新增八達通轉乘優惠安排

第一程	目的地	車費	第二程	目的地	車費	折扣	總車費	轉乘地點
隧巴 101	觀塘	\$9.8	隧巴 104	白田	\$9.3	\$9.3	\$9.8	德輔道中 林士街後
隧巴 104	中環	\$9.8/ \$9.3	隧巴 101	堅尼地城	\$5.7	\$5.7	\$9.8/ \$9.3	德輔道中 置地廣場外

配合西港島線通車的公共交通服務之最新修訂重組計劃  
重組隧巴第113號線  
(2015年7月)

**相關路線:**

隧巴第113號線:	堅尼地城 - 彩虹
-----------	-----------

**方案細節:**

(1)	<p>縮短隧巴第113號線的行車路線至來往「中環(港澳碼頭)- 黃大仙」，以提升巴士營運效率，同時在西港島線通車後將視乎乘客量的改變情況調整該線班次。</p> <p>由彩虹、九龍城或紅磡來往西區的受影響乘客，可以乘搭更為直接和頻密的第101號線(觀塘(裕民坊)-堅尼地城)。而在彩虹、黃大仙及九龍城的乘客，可乘搭更為直接和頻密的第111號線(坪石-中環(港澳碼頭))來往中區。</p>
(2)	<p>新增隧巴第113號線與第101號線的八達通轉乘優惠安排，讓乘客透過此項巴士轉乘安排，以現時第113號線相同的車資，往來九龍東與西區。</p>

有關最新修訂方案的資料，請參閱附表。

(甲) 服務詳情

終點站	中環(港澳碼頭) – 黃大仙
行車路線	<p>中環(港澳碼頭)往黃大仙</p> <p>港澳碼頭通道、干諾道中、林士街、德輔道中、金鐘道、皇后大道東、摩理臣山道、禮頓道、堅拿道西、堅拿道天橋、紅磡海底隧道、康莊道、公主道、培正道、窩打老道、太子道西、基堤道、界限街、嘉林邊道、東寶庭道、聯合道及東頭村道</p> <p>黃大仙往中環(港澳碼頭)</p> <p>東頭村道、聯合道、太子道西、窩打老道、培正道、公主道、天橋、康莊道、紅磡海底隧道、堅拿道天橋、堅拿道東、禮頓道、摩理臣山道、皇后大道東、金鐘道、德輔道中、禧利街、干諾道中及港澳碼頭通路</p>
繁忙時段班次	8-20分鐘
非繁忙時段班次	15-20分鐘
單程收費	\$9.8
服務時間	<p>由中環(港澳碼頭)：</p> <p>每日約上午6時45分至凌晨12時15分</p> <p>由黃大仙：</p> <p>星期一至六約上午6時05分至凌晨12時05分</p> <p>星期日及公眾假期約上午6時35分至凌晨12時05分</p>
車輛數目	17部空調雙層巴士

(乙) 新增八達通轉乘優惠安排

第一程	目的地	車費	第二程	目的地	車費	折扣	總車費	建議轉乘地點
隧巴 101	觀塘	\$9.8	隧巴 113	黃大仙	\$9.3	\$9.3	\$9.8	德輔道中 林士街後
隧巴 113	中環	\$9.8/ \$9.3	隧巴 101	堅尼地城	\$5.7	\$5.7	\$9.8/ \$9.3	德輔道中 置地廣場外

### 隧巴第101X號線擴展服務時段建議

#### I. 第101及101X號線現時的服務詳情

	第101號線	第101X號線
終點站	堅尼地城 — 觀塘（裕民坊）	堅尼地城 — 觀塘（裕民坊）
上午繁忙時段班次	3-9分鐘	堅尼地城開兩班，觀塘開兩班
下午繁忙時段班次	4-10分鐘	堅尼地城開兩班，觀塘開兩班
全程車費	\$9.8	\$11.0
服務時間	由堅尼地城及觀塘開出： 每日上午五時三十分至 凌晨零時三十分	由堅尼地城開出： 星期一至五（公眾假期除外） 上午七時十五分及七時四十五分 下午五時五十五分及六時二十分 由觀塘開出： 星期一至五（公眾假期除外） 上午七時十五分及七時四十五分 下午五時五十五分及六時十五分
上午繁忙時段 乘客使用率	由堅尼地城開出： 最高：54% 最低：21% 由觀塘開出： 最高：89% 最低：73%	由堅尼地城開出： 70% 由觀塘開出： 20%
下午繁忙時段 乘客使用率	由堅尼地城開出： 最高：77% 最低：68% 由觀塘開出： 最高：59% 最低：24%	由堅尼地城開出： 29% 由觀塘開出： 54%
車輛數目	24輛空調雙層巴士（新巴在上午 繁忙時段的編配） 26輛空調雙層巴士（新巴在下午 繁忙時段的編配） 18輛空調雙層巴士（九巴）	2輛空調雙層巴士（新巴） 2輛空調雙層巴士（九巴）

#### II. 建議的背景

自第101X號線投入服務後，於繁忙時段往返港島西區及九龍東經紅隧收費廣場的車程變得更便捷。惟於繁忙時段以外，乘客仍須依賴第101號線來往上述兩區。此外，運輸署及巴士公司亦有接獲地區組織提出提升第101X號線至全日服務的訴求。

### III. 建議的內容

基於上述背景，現建議第101X號線擴展服務時段，詳情如下：

<b>路線</b>	101X		
<b>終點站</b>	堅尼地城 — 觀塘（裕民坊）		
<b>行車路線</b>	<p><u>由堅尼地城開出：</u> 經西寧街，域多利道，加多近街，吉席街，堅尼地城海旁，德輔道西，正街，干諾道西，東邊街，干諾道西天橋，林士街天橋，干諾道中，畢打街隧道，干諾道中，夏慤道，告士打道，*[菲林明道，會議道，鴻興道]，海底隧道，康莊道，天橋，漆咸道北，東九龍走廊，啟德隧道，啟福道，常怡道，宏照道，啟祥道，天橋，牛頭角道，康寧道，物華街，協和街及同仁街。</p> <p>* 星期一至六（公眾假期除外）上午七時至九時，下午四時至七時四十分及交通擠塞期間不經此段</p> <p><u>由觀塘（裕民坊）開出：</u> 經裕民坊，康寧道，牛頭角道，天橋，啟祥道，#[宏照道，常悅道，宏光道，啟祥道]，天橋，啟福道，啟德隧道，東九龍走廊，漆咸道北，康莊道，海底隧道，告士打道，夏慤道，干諾道中，畢打街隧道，干諾道中，林士街天橋，干諾道西，西邊街，皇后大道西，卑路乍街，域多利道及西寧街。</p> <p># 星期一至六（公眾假期除外）上午七時至十一時不經此段</p>		
<b>服務時間</b>	<p><u>分別由堅尼地城及觀塘(裕民坊)開出：</u> 星期一至六（公眾假期除外） 上午七時至下午七時四十分</p> <p>星期日及公眾假期 上午九時至下午七時四十分</p>		
<b>班次</b>	20分鐘	<b>車費</b>	\$11.0
<b>行車里數</b>	18公里	<b>行車時間</b>	60分鐘
<b>巴士數目</b>	<p>8 輛雙層空調巴士</p> <p>[現時巴士公司調配四輛雙層空調巴士營運第101X號線，建議新增加的四輛雙層空調巴士，將由西港島線重組計劃下，第104及113號線縮短行車路線項目實施所節省的資源中抽調]</p>		



<p><b>巴士站表</b></p>	<p><u>往觀塘(裕民坊)</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 堅尼地城</li> <li>2. 西市街(域多利道)</li> <li>3. 士美菲路(吉席街)</li> <li>4. 西祥街(堅尼地城海旁)</li> <li>5. 皇后大道西(德輔道西)</li> <li>6. 山道(德輔道西)</li> <li>7. 均益大廈第二期(德輔道西)</li> <li>8. 西區警署(德輔道西)</li> <li>9. 正街(德輔道西)</li> <li>10. 海底隧道收費廣場</li> <li>11. 山谷道(漆咸道北)</li> <li>12. 國際展貿中心(啟福道)</li> <li>13. 宏通街(啟福道)</li> <li>14. 常悅道(宏照道)</li> <li>15. 臨華街(宏照道)</li> <li>16. 牛頭角上邨(牛頭角道)</li> <li>17. 花園大廈喜鵲樓(牛頭角道)</li> <li>18. 玉蓮臺(牛頭角道)</li> <li>19. 觀塘 (裕民坊)</li> </ol> <p><u>往堅尼地城</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 觀塘 (裕民坊)</li> <li>2. 牛頭角站(牛頭角道)</li> <li>3. 觀塘官立小學(牛頭角道)</li> <li>4. 牛頭角下邨(牛頭角道)</li> <li>5. 淘大花園(牛頭角道)</li> <li>6. 臨華街(宏照道)</li> <li>7. *香港輔助警察隊總部(啟祥道)</li> <li>8. #常悅道</li> <li>9. #九龍灣消防局(宏光道)</li> <li>10. 宏展街(啟祥道)</li> <li>11. 海底隧道收費廣場</li> <li>12. 高樂花園(干諾道西)</li> <li>13. 朝光街(皇后大道西)</li> <li>14. 石塘咀市政大廈(皇后大道西)</li> <li>15. 石塘咀</li> <li>16. 山市街(卑路乍街)</li> <li>17. 聯邦新樓(卑路乍街)</li> <li>18. 加惠民道(域多利道)</li> <li>19. 堅尼地城</li> </ol> <p>* 星期一至六 (公眾假期除外) 約上午九時後, 星期日及公眾假期開出班次不經此站  # 星期一至六 (公眾假期除外) 約上午七時至十一時開出班次不經此站</p>
--------------------	---

在上述建議下，現時第101號線的班次將維持不變。

#### **IV. 建議的好處**

重整後第101X號線能為乘客每天全日提供更快捷及直接的隧巴服務往來港島西區與紅隧收費廣場、九龍灣、牛頭角，以至觀塘一帶。同時，有關方案亦回應了地區對提供加強特快隧巴服務連接港島西區與九龍東的訴求。

## 回 條

(請於 2015 年 7 月 20 日前回覆)

致：中西區區議會秘書處  
交通及運輸委員會  
許諾茵小姐  
(傳真：2542 2696 或 3691 8024)  
(轉交運輸署巴士及鐵路科)

### 隧巴第 101X 號線擴展服務時段建議

姓名：

\_\_\_\_\_

聯絡方法(可選填)：

\_\_\_\_\_

本人對「隧巴第 101X 號線擴展服務時段建議」提出以下意見：

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(如位置不足可另紙書寫)

簽署：

\_\_\_\_\_

日期：

\_\_\_\_\_